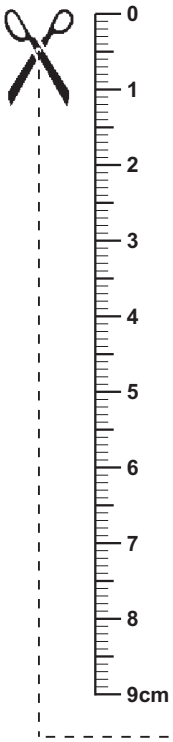
Montageanleitung
Assembly instructions
Notice de montage
Instrucciones de montaje
Istruzioni di montaggio
Инструкция для монтажа
Instrukcja montażu
MontáŽní návod
Návod na montáŽ
Szerelési utasítás
Инструкция за монтаж
Kurulum Talimatlari

MADAGASKAR 8

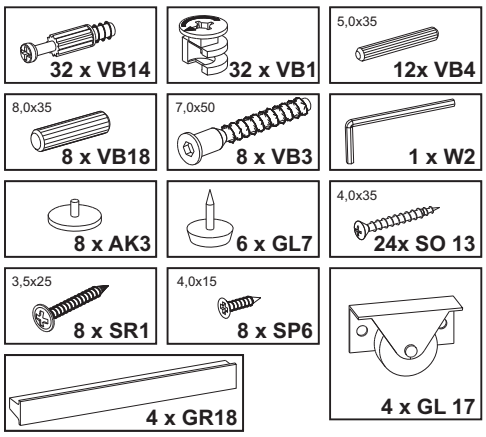
Art.-Nr. 806-008

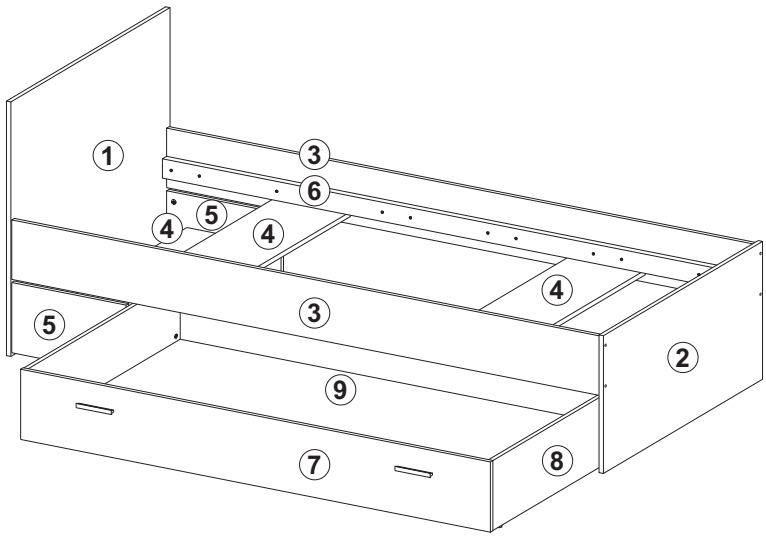
LGA tested 3036388 safety

EN 1725:1998 (D)

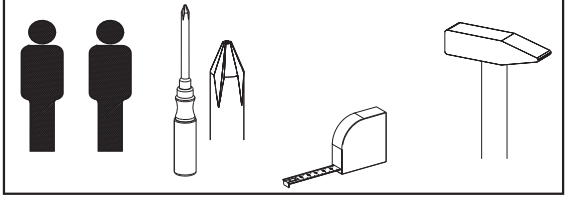


Beschläge / Fittings / Ferrures pour meubles / Herrajes / Guarnizioni / Железные оправы для мебели /Okucia/ Kování/ Kovanie/Vasalások / обков/ Parçaları





Sie benötigen:
You need:
Vous avez besoin de:
Necesita:
Bisogna avere:
Вам нужно:
Potrzebne są:
Potřebujete:
Potřebujete:
Szükséges eszközök:
На Вас са Ви нужни:
Ihtiyaciniz:



Pflegehinweis!
Bitte nur mit einem Staubtuch oder einem feuchten Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Cleaning Information:
Clean only with a duster or damp cloth. Avoid using detergent or solvents!

Consigne d´entretien:
Nettoyer uniquement à l´aide d´un chiffon à poussiére ou d´un torchon humide. N´utiliser aucun produit nettoyant!

Indicaciones de mante-nimiento:
Limpiar sólo con un trapo para el polvo o con un trapo húmedo. No utilizar productos de limpieza abrasivos.

Istruzione di pulizia:
Pulire unicamente con un panno per la polvere o con uno straccio umido. Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi!

Инструция по уходу:
Пожалуйста только сухой или слегка влажной тряпкой для пыли протерать. Не вкоем случае не упатребляейте хеми-чиских средств для чистки!

Pielęgnacja
Czyścic tylko przy pomocy suchej lub wilgotnej sciereczki. Nie stosowac srodków do szorowania!

lPokyny pro ošetřování!
Čistěte, prosím, pouze prachovkou nebo vlhkým hadrem. Nepoužívejte abrazívní cistící prostředky!

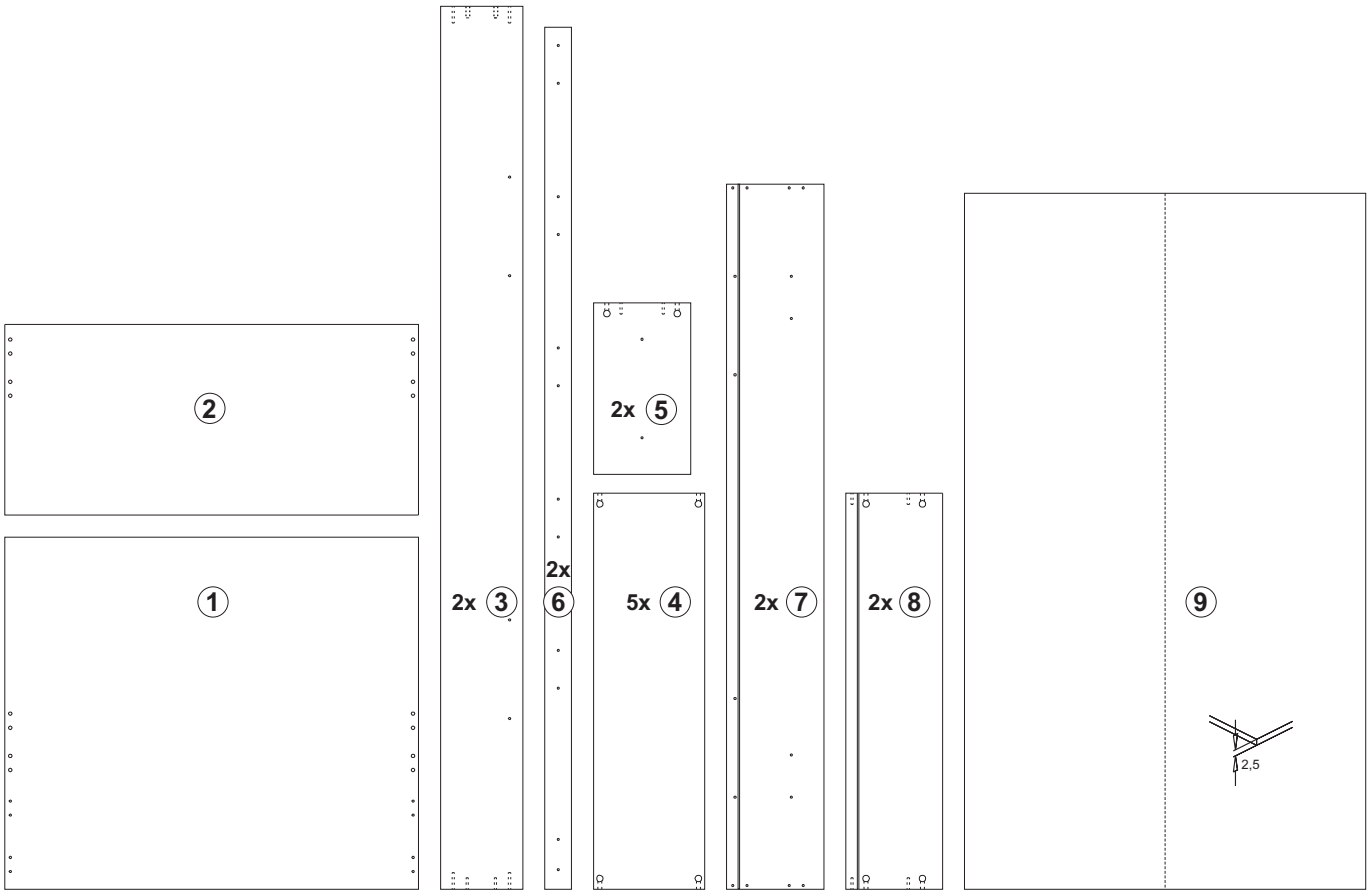
Pokyn k údržbe!
Prosíme utierať len prachovkou alebo vlhkou handričkou. Nepoužívať žiadne cistiace prostriedky na drhnutie!

Ápolási útmutatás!
Kérjük, hogy csak portörlő kendovel vagy nedves ronggyal tisztítsa! Ne használjon dörzsölo hatású tisztítószert!

Указание за поддръжка!
Почиствайте само с кърпа за прах или влажен парцал. Да не се използват абразивни почистващи препарати!

Bakım talimatlari
Lütfen sadece bir toz bezi ya da nemli bir bezle temizleyniz. Aşindirici temizlik maddeleri kullanmayin!

Teile / Article / Pieces / Piezas / Elementi singolo/части/ Część/ Díly/ Diely/ Alkatrészek/ части/ parçalar



WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN!

Bitte die Montageanleitung vor Beginn sorgfältig studieren.
Um eine ordnungsgemäße und mangelfreie Erstellung zu gewährleisten, muss die Montage exakt in der gezeigten Reihenfolge ausgeführt werden.
Bitte Beachten!
Die Sicherheit ist nur in Verbindung mit einem Roll- oder Lattenrost gewährleistet, das nach DIN EN 1725 getestet oder mit einem GS-Zeichen versehen ist.

WAŻNE! PROSIMY PRZECHOWAC W CELU PÓZNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA. PROSIMY O UWAZNE PRZECZYTANIE!

Przed rozpoczęciem montazu prosze uwaznie zapoznac sie ze stosowna instrukcja.Aby zapewnić prawidlowe przeprowadzenie montazu nalezy wykonywac wszystkie czynnosci dokladnie według przedstawionej kolejnosci.
Prosimy przestrzegać!
Bezpieczeństwo uzytkowania zagwarantowane jest tylko w polaczeniu ze zwijana lub wykonana z listew platforma lózka, która zostala przetestowana zgodnie z wymogami DIN EN 1725 lub zaopatrzona w znak gwarancji bezpieczenstwa GS.

IMPORTANT! KEEP IN A SAFE PLACE FOR LATER REFERENCE. PLEASE READ CAREFULLY!

Please carefully read through the assembly instructions before starting
To ensure proper, fault-free construction, assembly is to be carried out exactly as shown in the sequence.
Please note!
Security is ensured only in connection with a roll- or a slatbase, which is testeid in according to DINEN1725 or signed with "GS".

DULEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU. PREČTĚTE SI PEČLIVĚ! SORGFÄLTIG LESEN!

Prostudujte, prosím, před začátkem práce peclivě Montážní návod.
Aby bylo zaručeno řádné a bezchybné sestavení, musí se montáž provést přesne v uvedeném poradí.
Mějte prosím na zreteli !
Bezpečnost je zarucena při používání roštu na kolečkách, nebo laťového roštu, testovaného podle DIN EN 1725, nebo opatřeného značkou GS.

IMPORTANT ! A CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE ! A LIRE ATTENTIVEMENT !

Lire scrupuleusement les instructions de montage avant de commencer le montage.
Afin de garantir une construction conforme et irréprochable, le montage doit être effectué exactement dans l'ordre indiqué.
Veuillez observer !
La sécurité est seulement garantie avec un sommier à lattes ou à ressorts et lequel est contrôlé selon DIN EN 1725 ou fourni avec le sigle GS.

DÔLEŽITÉ! UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. INFORMÁCIE SI PREČÍTAJTE POZORNE!

Pred započatím prác si prosíme starostlivo precítajte návod na montáž.
Aby bolo možné zaručiť správne a bezchybné zostavenie, je nutné pri montáži dodržať presne vyznačený postup.
Rešpektujte prosím!
Bezpečnosť je zabezpečená len v spojení s roštom na kolieskach alebo latovým roštom, ktorý je testovaný podľa DIN EN 1725 alebo je označené kvalitatívnym oznacením GS.

¡IMPORTANTE! GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA OJEARLAS POSTERIORMENTE. LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE.

Antes de empezar lea detenidamente las instrucciones de montaje.
UPara garantizar una construcción adecuada y sin defectos, el montaje deberá llevarse a cabo en el orden exacto que se indica.
¡Atención!
La seguridad solamente se garantiza con un someller de listón o de rodar, el cual tiene que estar aprobado según DINEN1725 o certificado con el sello GS.

FONTOS! KÉSŐBBI REFERENCIA CÉLJÁBÓL ORIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT ÉS FIGYELMESEN OLVASSA ELAZT.

Kezdés előtt gondosan tanulmányozza a szerelési utasítást!
A szabályszerű és hibátlan elkészítés garantálása érdekében a szerelést pontosan a mutatott sorrendben kell elvégezni.
Kérjük betartani !
A biztonság csak ágyráccsal, vagy lécesbetéttel együtt garantált, melyek DIN EN 1725 szerinti tesztekkel, vagy GS jelöléssel rendelkeznek.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER UNA SUCCESSIVA CONSULTAZIONE. LEGGERE ATTENTAMENTE!

Per favore prima dell´inizio studiare accuratamente le istruzioni per il montaggio.
Per garantire una realizzazione senza errori, il montaggio deve essere fatto rispettando esattamente la sequenza indicata.
Attenzione!
La sicurezza è accertata soltanto in relazione ad un sommier a stecche, che è testeid dentro DIN EN 1725 diBACCANOo firmato con " GS".

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ПОКЪСНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

Преди монтажа внимателно разучете инструкцията.
Монтажът задължително трябва да се извърши в посочената последователност, за да отговаря на изискванията и да бъде безупречен.
Моля вземете под внимание!
Безопасността е гарантирана само в комбинация със скара от пръчки или летви, изпитана съгласно DIN EN 1725 или маркирана със знака за безопасност „GS“.

ВАЖНО! ХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК. ТЩАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ!

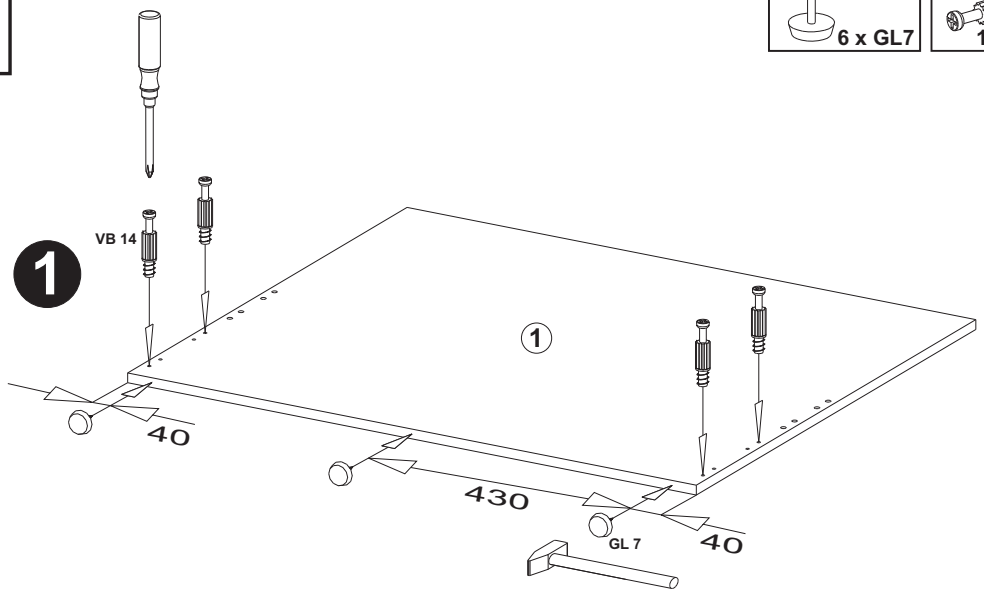
Пожалуста перед началом монтажа, изучите внимательно инструкцию.
Для того чтобы гарантировать соответствующее и безупречное производство, монтаж должен быть осуществленным в указанном порядке.Reihenfolge ausgefuhrt werden.
Пожалуйста приймите во внимание!
Безопастность гарантивона только в сочетание с деревя?нной решёткой для матраса, которая по DIN EN 1725 тестирована или имеет GS-знак.

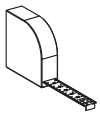
Önemli, ileride bakmaya saklayın, dikkatle okuyun.

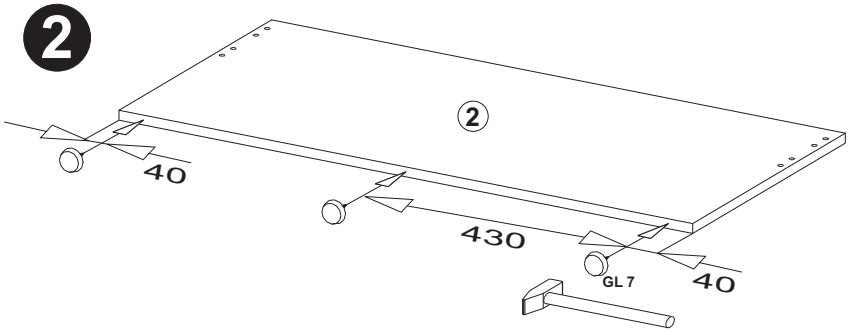
Lütfen kurulum talimatları baslamadan önce dikkatle iyice inceleyiniz.
Doğru ve hatasiz üretim saglamak için, montaji gösterilen sirada tam olarak yapilmalidir.
Lütfen Dikkat!
Güvenlik sadece bir karyola latası ile baglantili olarak saglanir, buda DIN EN 1725 göre test edilmis yada bir GS-Sembol ile isaretli olmasi gerekir.

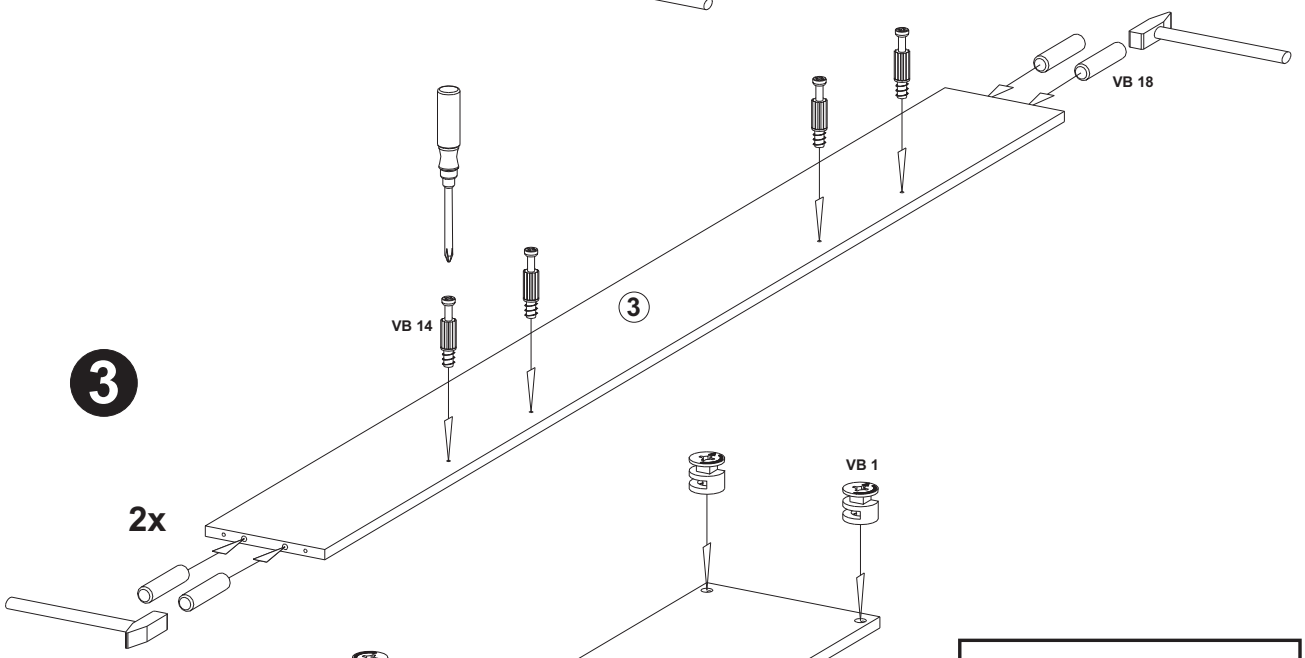
A

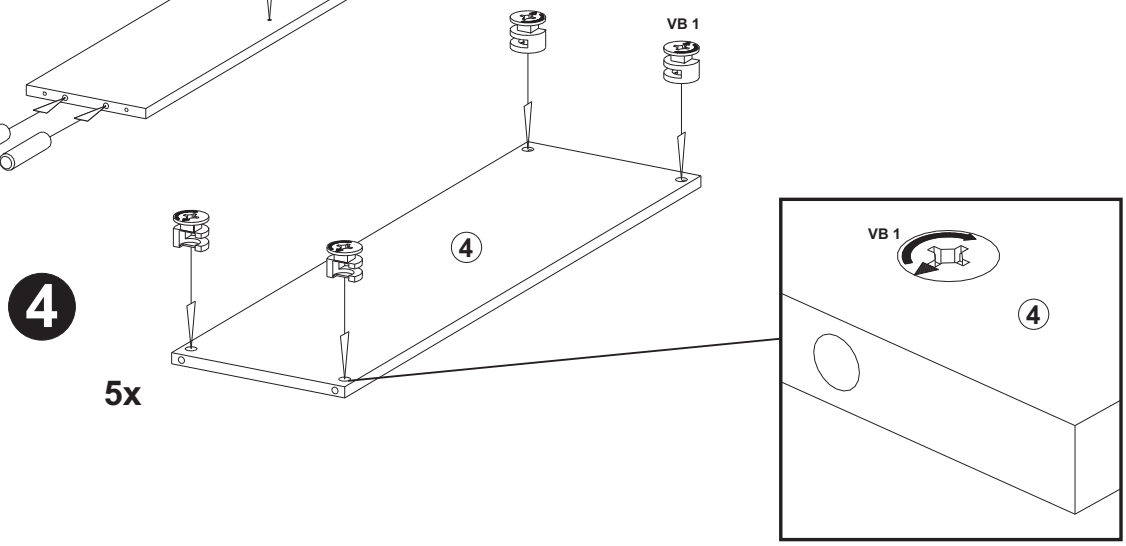
6 x GL7
12 x VB14
20 x VB1
8,0x35
8 x VB18


1
VB 14
1
40
430
GL 7
40

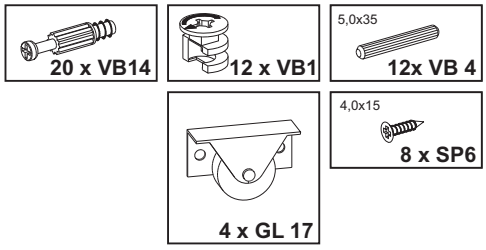


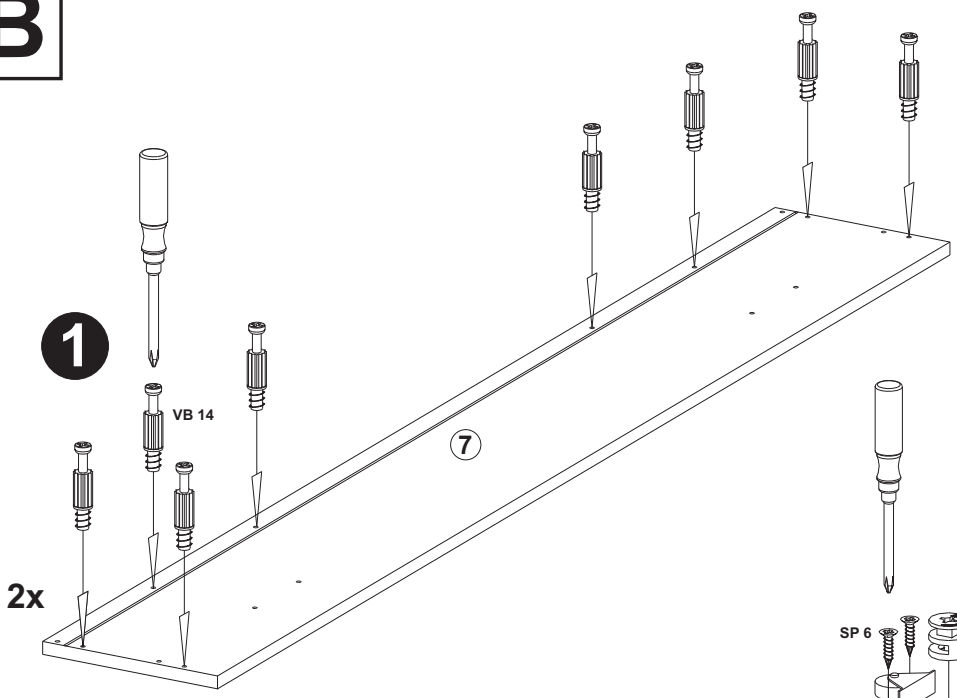

2
2
40
430
GL 7
40

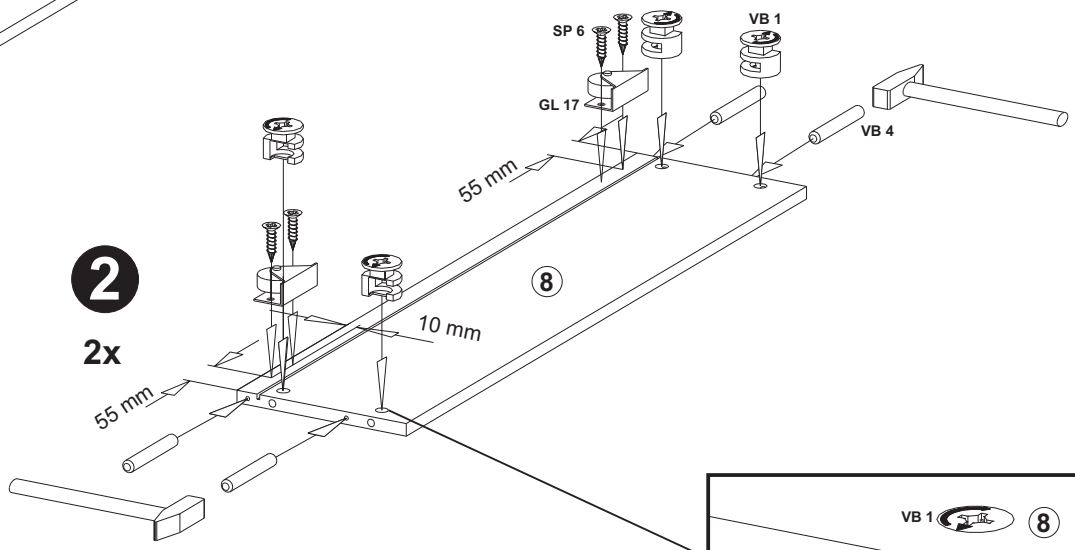

3
VB 18
VB 14
3
2x
VB 1

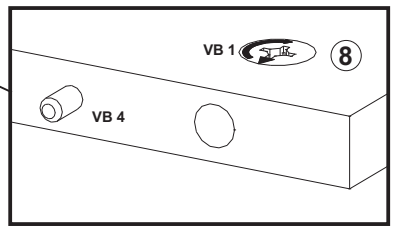

4
4
5x
VB 1
4

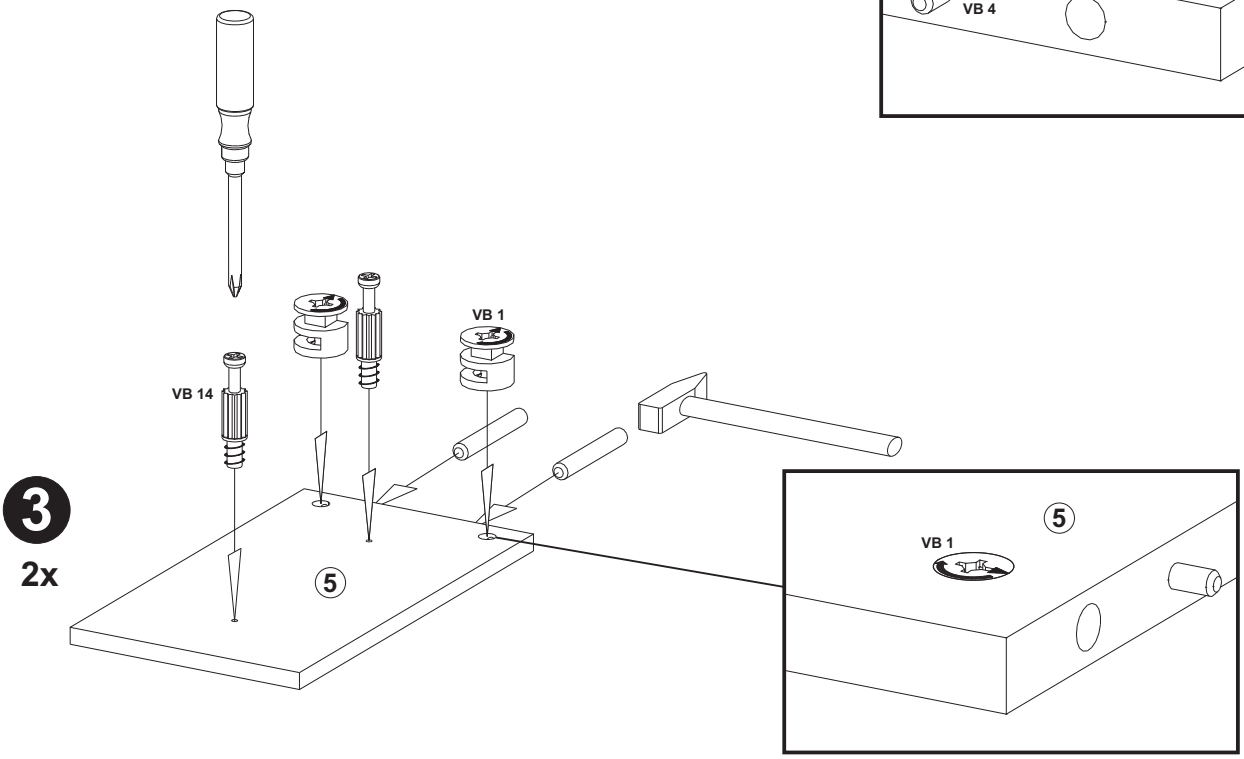
B


20 x VB14
12 x VB1
5,0x35
12x VB 4
4,0x15
8 x SP6
4 x GL 17


1
VB 14
7
2x

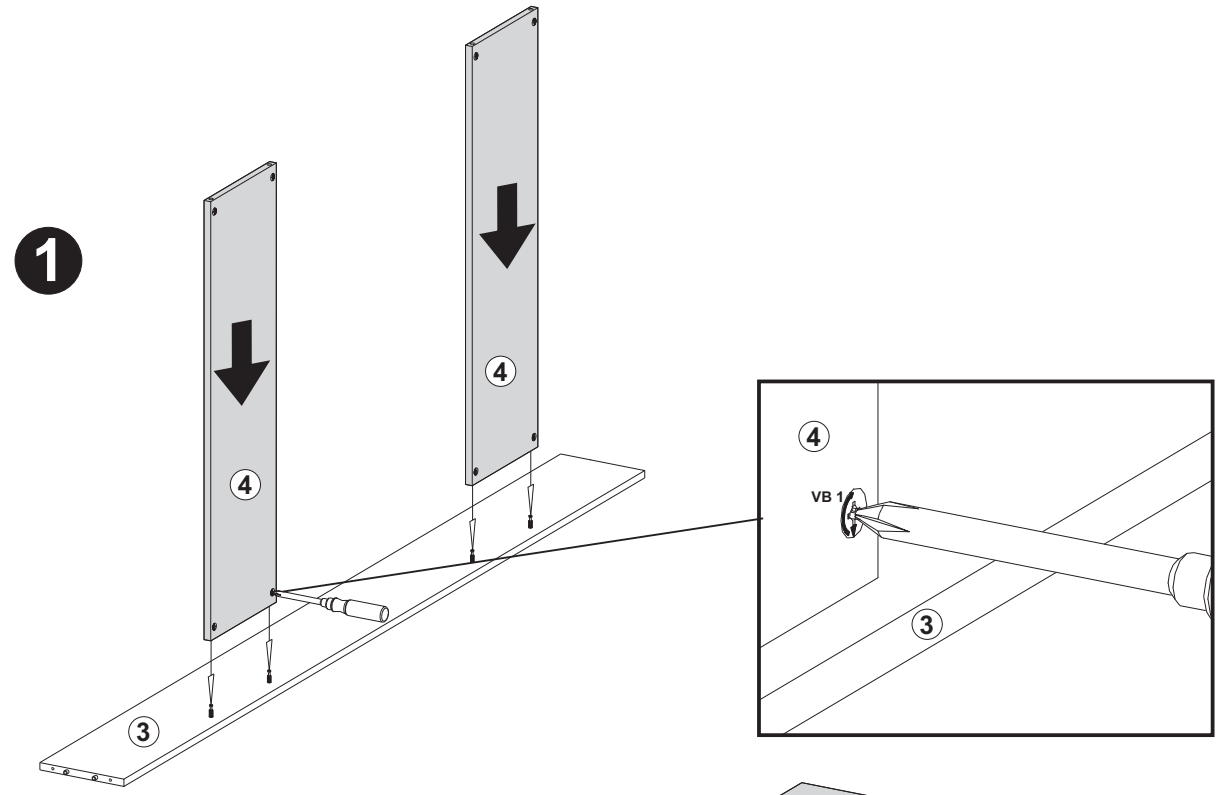

SP 6
VB 1
GL 17
VB 4
55 mm
2
2x
8
10 mm
55 mm

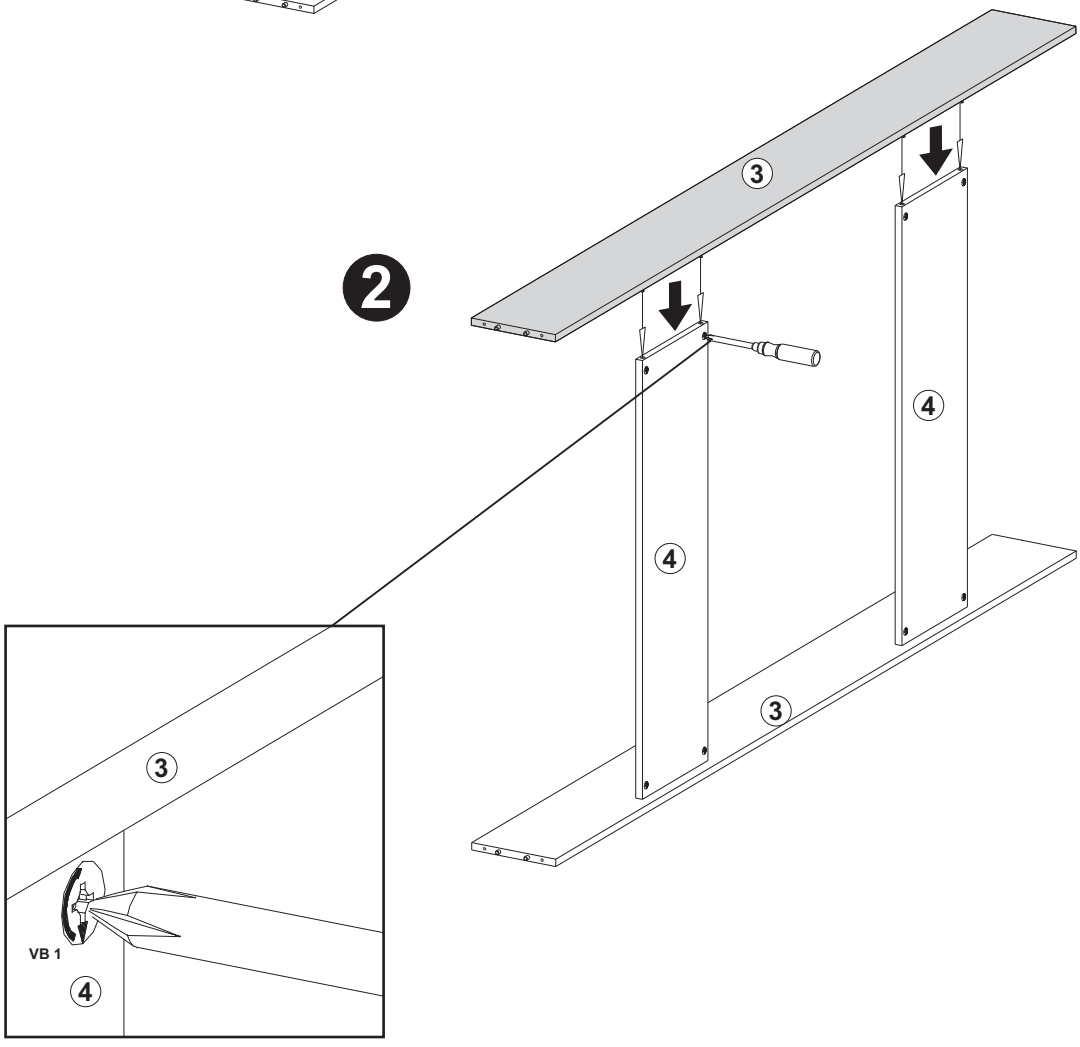

VB 1
8
VB 4


VB 1
VB 14
3
2x
5

5
VB 1

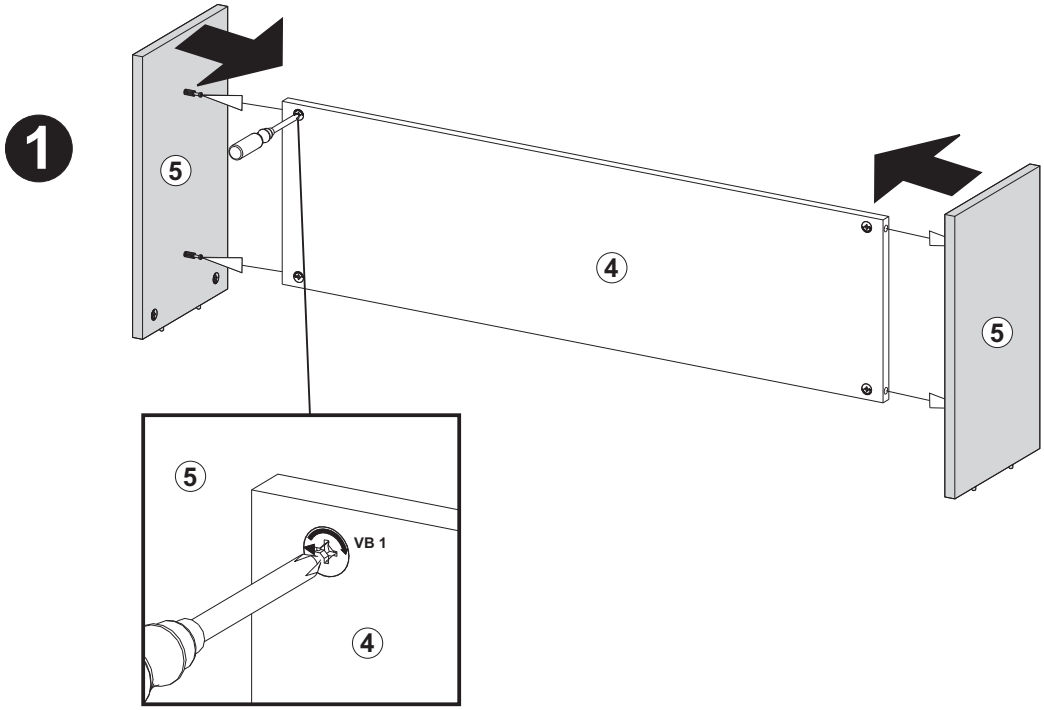
C



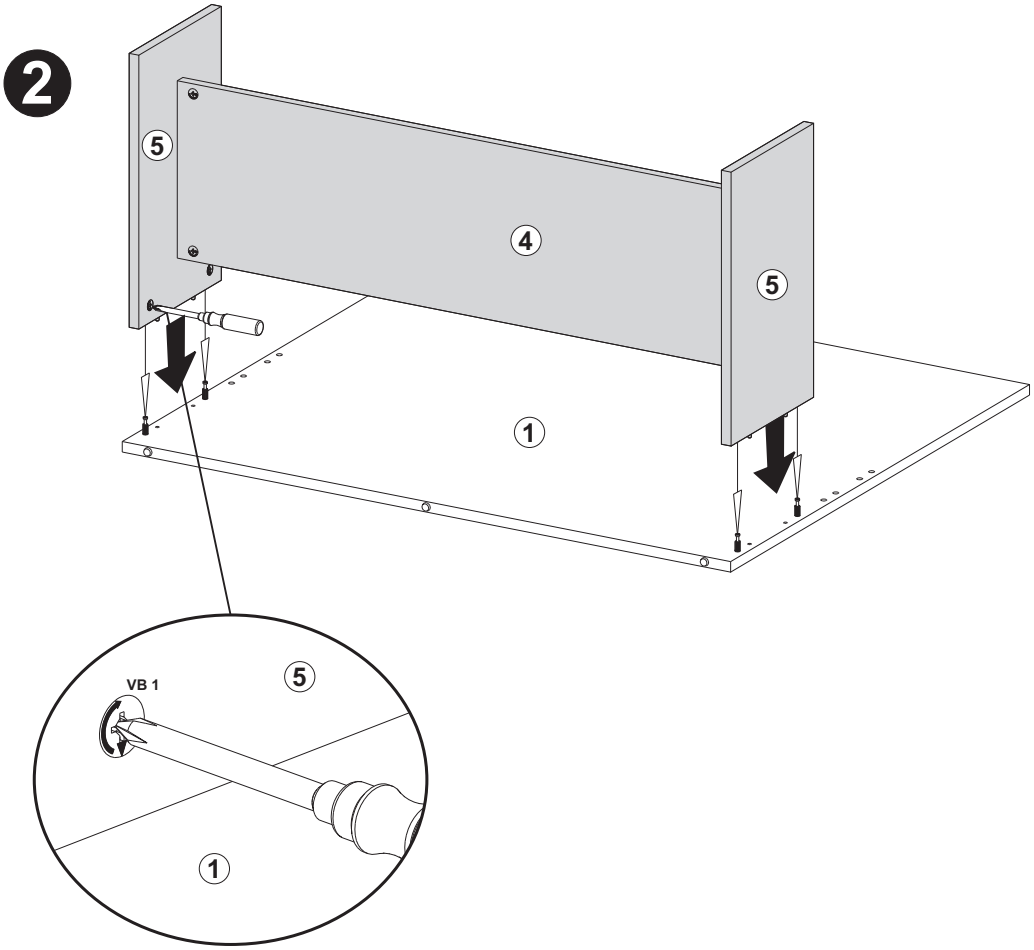


D

1

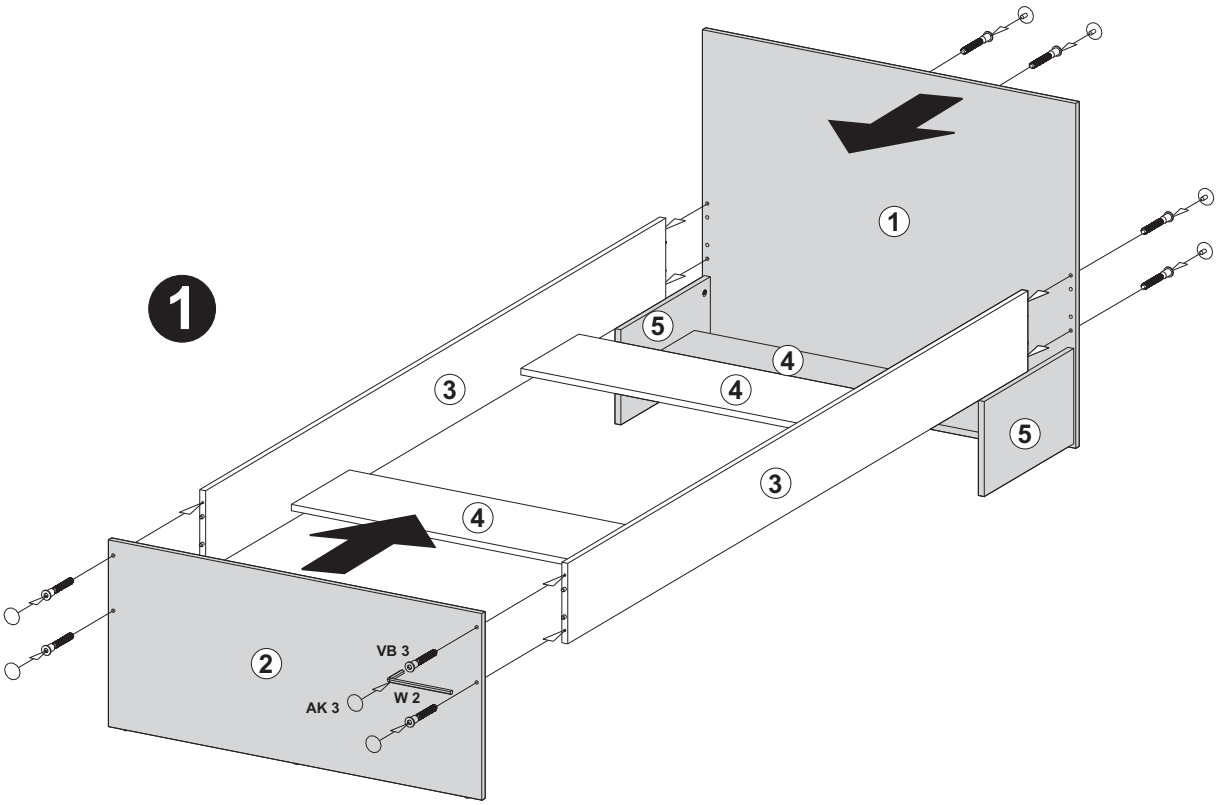


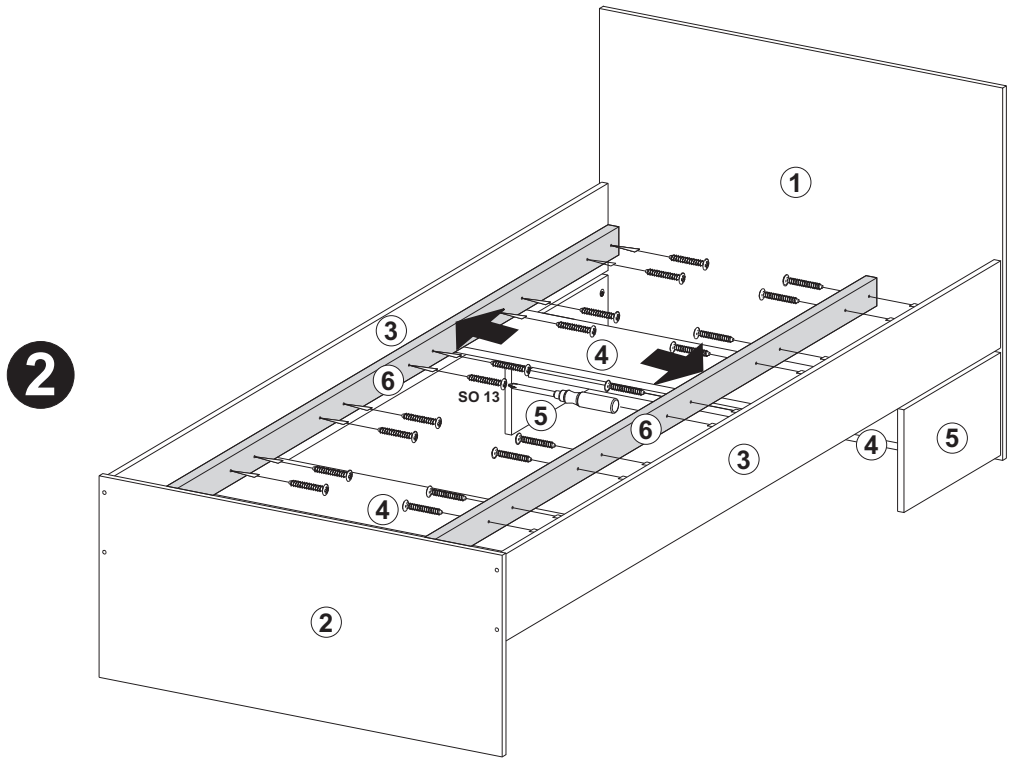
2



E

4,0x35		7,0x50	
24 x SO 13	8 x AK3	8 x VB3	1 x W2

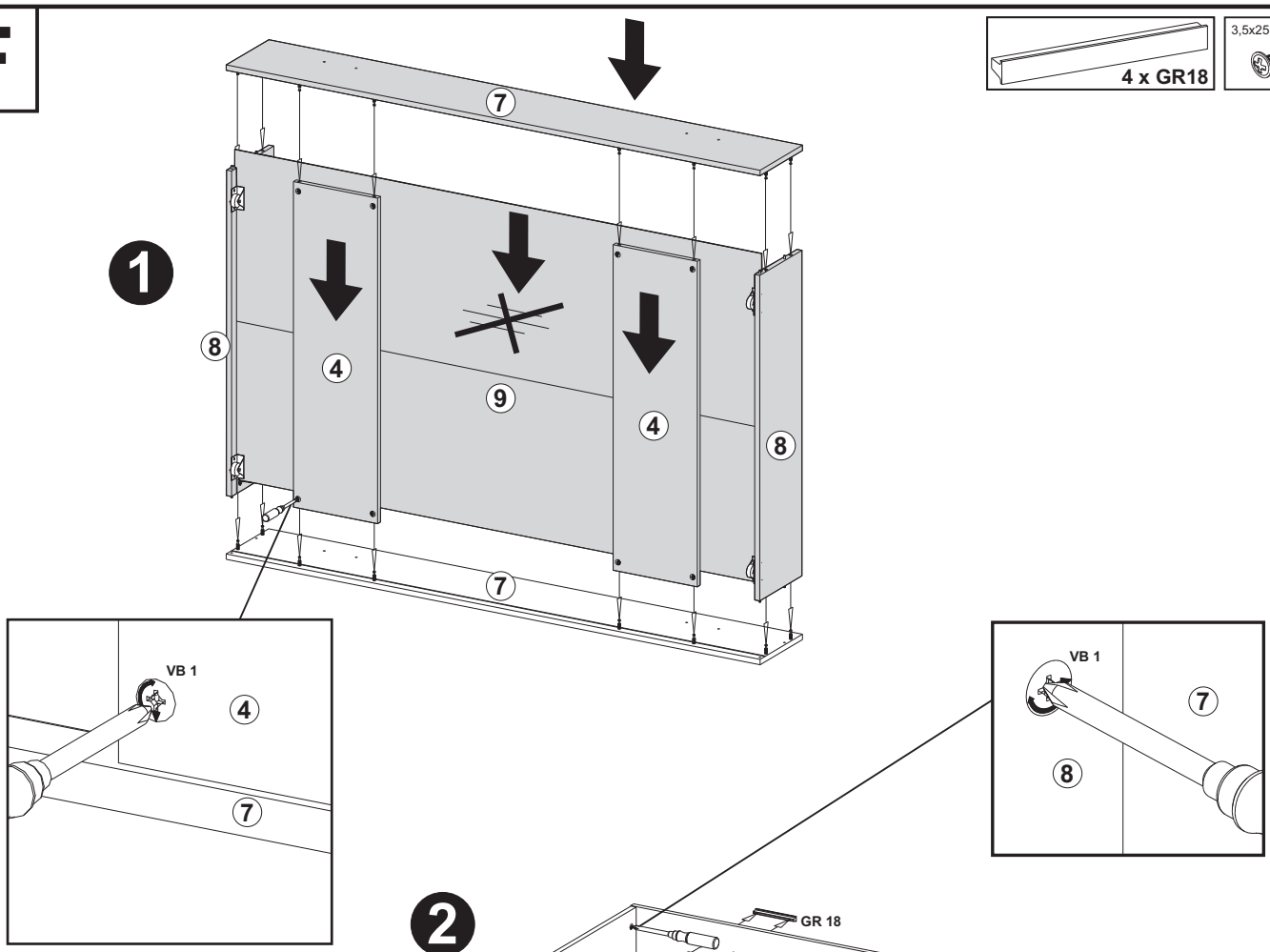




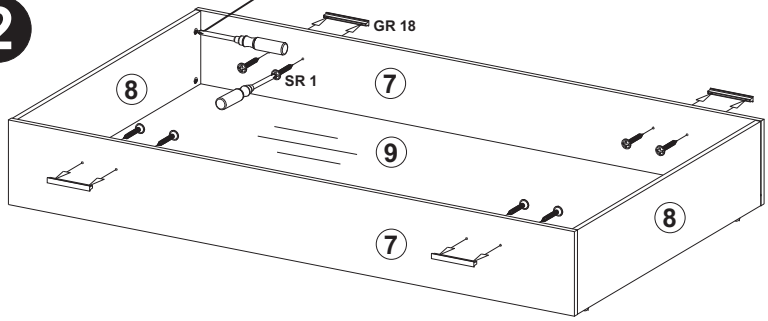
F

4 x GR18
3,5x25
8 x SR1

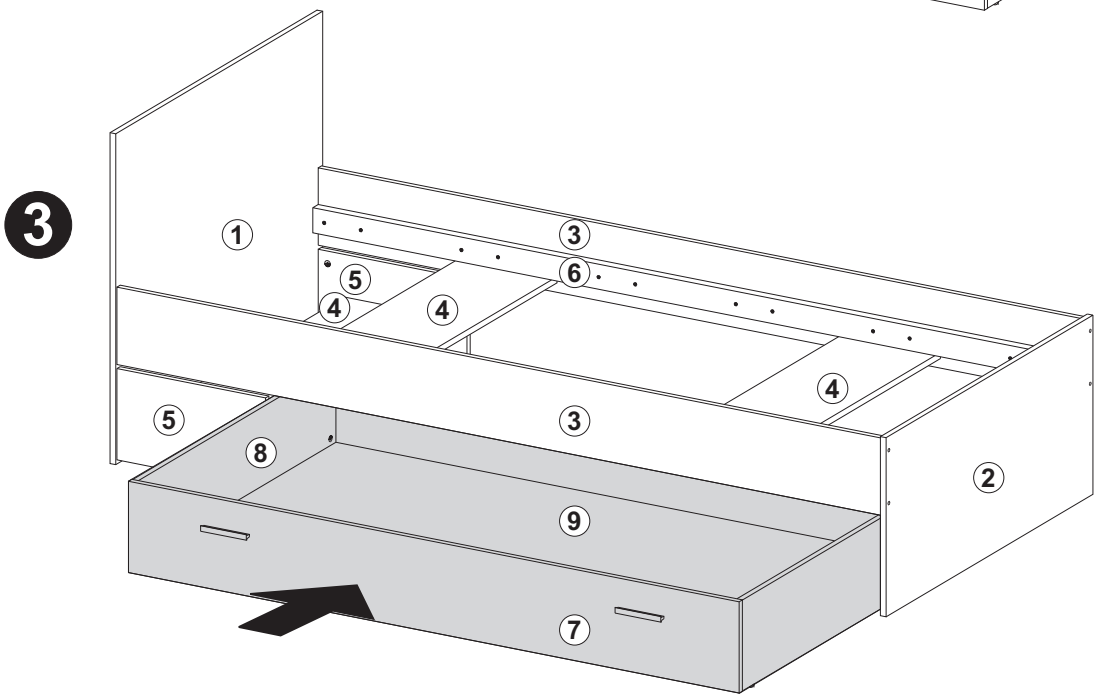
1


7
8
4
9
4
8
7
VB 1
4
7
VB 1
7
8

2


GR 18
SR 1
8
7
9
8
7

3


1
3
5
6
4
4
4
5
3
8
2
9
7